العربية

قبل بدايتي:

1. تأكد من أن جميع الأكسسوارات المدرجة أدناه تعمل كما هو مطلوب.
2. تأكد من أن جميع الأجزاء المطلوبة لتركيب وتشغيل EBX متوفرة.
3. اختبر جميع مكونات EBX في مكان قريب من الموقع المراد تركيبه فيه. تأكد من أن جميع الأجزاء المطلوبة لتركيب وتشغيل EBX متوفرة.
4. تأكد من أن جميع الأجزاء المطلوبة لتركيب وتشغيل EBX متوفرة.
5. تأكد من أن جميع الأجزاء المطلوبة لتركيب وتشغيل EBX متوفرة.

KAVBO DA NAPRAVITE

1. Napravite nikoliko testa, za kavestbo na davna, postavite EBX na različni mesta v garažnika ali avtomobila, preglejte okoraetbo da bi ekstraerar. Za da ustvarite najboljši rezultat, premestite kutnjta na različni mesta, vključno in v različni napravna na mesta. Avtomobilnih imat parazna konstrukcijni in akustikata v tra e tebuje da napravite makerjete nosoba potrebovane, overo da ivi dava nah-dobre akustinen karakterističen, spored konstrukcijnta i akustika na vašata avtomobil.
2. Ovčnik komponenti trpiba da ce zakrenil dobre kjen konstrukijnta na prevozno sredstvo. Hitrejno ce ne da ivi na osjaen, po koito ce instaniral sveiki standartni strukturi, koito mora da cre instalirajni. Uverete ce, da instaniranata e pravilno i bezopasno.
3. Obrnjužete cersjono vnimanie na oraetnata poprirtet na izvozite na toevrpitel, na vašiya prostranstvo za EBX'. Izvozete ce zapojnil dokončano.
4. Ovčnik trebe ce spodnil propusti (mezi) ivalta bjo:
   - 50 Hz pro získání detailnějšího a plnohodnotného zvuku
   - 120 Hz pokud chcete vyžadujete ještě silnější a energický zvuk.
5. Pokud to bude možné, použijte podzvukový filtr s nastavným mezním kmitočtem v rozmezí 14 a 36 Hz.
7. Abyste předešli neúmyslného poškození, utěsňujte výrobek v originálním obalu dokud nejste připraveni ke konečné instalaci.
8. Vždy si nasaďte ochranné brýle, když používáte nástroje, protože úlomky a pozůstatky výrobku mohou proletět vzduchem.

NESMÍTE

1. Neprovádějte žádnou instalaci uvnitř kabiny vozu.
2. Před započetím instalace vypněte hlavní jednotku a všechny další zařízení s audio systémy, abyste předešli jakémukoli možnému poškození.
3. Ujistěte se, že umístění, které vyberete k instalaci komponent, nenaruší normální provoz jakýchkoli mechanických nebo elektrických zařízení vozidla.
4. Neinstalujte reproduktory na místa, kde by mohly být vystaveny vodě, nadměrné vlhkosti, prachu nebo špině.
5. Nedemontujte mřížku z výškového reproduktoru.
6. Neinstalujte komponenty nebo nevedte kabely v blízkosti elektronických nebo mechanických zařízení vozidla.
7. Buďte velmi opatrní, když vrtáte nebo řežete do šasí vozidla a ujistěte se, že žádné kabely nebo strukturální prvky nezbytné pro vozidlo nejsou omezeny pod a nebo ve vybrané oblasti.
8. Když instalujete kabely, ujistěte se, že kabel nepřichází do kontaktu s ostrými okraji nebo pohybujícími se mechanickými zařízeními. Ujistěte se, že jsou kabely pevně připevněné a chráněné po celé jejich délce a že jejich izolace je neholilavá.
9. Používejte pouze kabely se správnou sekcí (AWG) indikovanou zde.
10. Když vedete kabel skrze otvor v šasi vozidla, chraňte kabel gumovým kroužkem (průchodkou). Ujistěte se, že jsou kabely opatřeny správnou ochranou, ježíšže vedou v blízkosti zařízení produkujících teplo.
11. Nevedte kabely mimo vozidlo.
12. Jakmile dokončíte instalaci, zkontrolujte kabely v systému, zda jsou správně zapojeny předtím, než zapnete systém.
13. Používejte kabely, konektory a příslušenství nejvyšší kvality, které naleznete v katalogu CONNECTION Audison.

BEZPEČNOSTNÍ ZVUK

POUŽITE PRAKTICKY SMYSL A VYZKOUŠEJTE BEZPEČNOSTNÍ ZVUK.

PROSÍM PAMATUJTE, ŽE DLOUHÁ EXPOZICE TLAKU Z DŮVODU NADMĚRNĚ VYSOKÉ FREKVENCE ZVUKU MŮŽE POŠKODIT VAŠI SLUCH.

PŘEDEJ MUSÍ BÝT ZACHOVÁNA PŘEDEVŠÍM BEZPEČNOST.

БЕЗОПАСНА СИЛА НА ЗВУКА

ИЗПОЛЗВАЙТЕ РАЗУМ И СЛУШАЙТЕ НА БЕЗОПАСНО НИВО НА ЗВУКА.

ПОМНЕТЕ ЧЕ ПРОДЪЛЖИТЕЛНО ИЗЛАГАНЕ НА ПРЕКАЛЕНО ВИСОК ЗВУК МОЖЕ ДА УВРЕДИ СЛУХА ВИ.

БЕЗОПАСНОСТ ДА ИЗВЕДНЕНИТЕ О НАЙ -ВАЖНА, КОГАТО ШОФИРАТЕ.

Български

Преди инсталирането на компонентите, прочетете внимателно всички инструкции в това ръководство. Препоръчително е да следвате внимателно инструкциите. Неспазване на инструкциите може да причини повреда на компонентите.

КАВБО ДА НАПРАВИТЕ

1. Направете няколко теста, за качеството на дава, дадете EBX на различни места в багажника на автомобила, преди окончателно да го инсталирате. За да направите най-добрия резултат, премествайте кутията на различни места, включително и с различни направления на различни места. Автомобилните имат различни конструкции и акустиката в тях е твърде различна, намерете правилна основа допълнение, ако да ви дава най-добрия акустичен характеристики, според конструкцията и акустика на вашия автомобил.
2. Всички компоненти трябва да се закрепят добре към конструкцията на превозното средство. Инструкциите по сглобяване, по които се инсталират всички стандартни структури, които може да сте инсталирали. Уверете се, че инсталирането е правилно и безопасно.
3. Обръщайте сериозно внимание на означения поприпет на извозите на говорителя, на вашия пространство за EBX'. Извозете се запоjнил доконčано.
4. Тръбата трябва се сподни propusti (mezi) by mala bjo:
   - 50 Hz pro získání detailnějšího a plnohodnotného zvuku
   - 120 Hz pokud chcete vyžadujete ještě silnější a energický zvuk.
5. Pokud to bude možné, použijte podzvukový filtr s nastavným mezním kmitočtem v rozmezí 14 a 36 Hz.
7. Abyste předešli neúmyslnému poškození, utěsňujte výrobek v originálním obalu dokud nejste připraveni ke konečné instalaci.
8. Vždy si nasaďte ochranné brýle, když používáte nástroje, protože úlomky a pozůstatky výrobku mohou proletět vzduchem.

НЕ ТРЯБВА ДА ПРАВИТЕ

1. Не правете никакви инсталации във вътрешността на отделението за шофьора.
2. Преди да започнете инсталацията, изключете главния уред и всички други аудио уредби, за да избегнете възможна повреда.
3. Уверете се, че местото, което сте избрали да инсталирате компонентите, няма да смущава нормалното действие на механични или електрически системи на превозното средство.
4. Не инсталирайте тонколоните на места, изложени на вода, повишена влажност, прах или мръсотия.
5. Не отстранявайте решетката от купола на тонколоната за високите тонове.
6. Не инсталирайте компонентите и не прекарвайте кабелите в близост до електронни или механични уреди на превозното средство.
7. Бъдете много внимателни, когато пробивате дупки или правите разрез в шасито на превозното средство, като се уверете че под или в избраната повърхност няма кабели или структурни елементи важни за превозното средство.
8. Когато прокарвате кабелите, уверете се че кабелите не са в контакт с остри ръбове или близо до движещи се механични части. Уверете се, че кабелите е добре прикрепени и защитени по цялата си дължина и че има противопожарна изолация.
9. Използвайте кабели само с подходящ разрез (AWG) индикиран тук.
10. Когато прекарвате кабел през отвор в часито на превозното средство, защитете кабела с гумена шайба (громет). Уверете се, че има подходяща защита за кабелите, минаващи в близост до части, които се нагряват.
11. Не прекарвайте жици от вътешната страна на превозното средство.
12. След като сте завършили инсталацията, проверете свързването на системата и връзките преди да включите системата.
13. Използвайте кабели, връзки и аксесоари с перфектно качество, както е указано в каталога CONNECTION Audison.

БЕЗОПАСНА СИЛА НА ЗВУКА

ИЗПОЛЗВАЙТЕ РАЗУМ И СЛУШАЙТЕ НА БЕЗОПАСНО НИВО НА ЗВУКА.

ПОМНЕТЕ ЧЕ ПРОДЪЛЖИТЕЛНО ИЗЛАГАНЕ НА ПРЕКАЛЕНО ВИСОК ЗВУК МОЖЕ ДА УВРЕДИ СЛУХА ВИ.

БЕЗОПАСНОСТ ДА ИЗВЕДНЕНИТЕ О НАЙ -ВАЖНА, КОГАТО ШОФИРАТЕ.

Česky

Před instalací komponent si prosím pečlivě přečtěte veškeré pokyny obsažené v tomto manuálu. Je vhodné pečlivě dodržovat zvýraznění instrukcí. Nedodržení těchto pokynů může zapříčinit neúmyslné zničení nebo poškození komponent.

DODRŽUJTE

1. Než model EBX nastálo zabudujete, proveďte několik testů poslechu při umístování v různých místech vašeho kufru. Vhodné místo naleznete, když budete pohybovat konstrukcí dokola a zapojovat EBX na různých místech. Jednotivá vozidla se mohou značně lišit. Vyhledejte takové místo, které ve vašem vozidle nabídne nejlepší akustický výkon.
2. Všechny komponenty musí být pevně upevněny k konstrukci vozidla. Postupujte stejně, když instalujete jakoukoli zákaznickou strukturu, kterou jste vytvořili. Přesvědčte se, že je vše instalováno a nastaveno bezpečně.
3. Dávejte pozor na polarity svorek reproduktorů, která je vyznačena na vašem modelu EBX. Svorky jsou označené znaménkem „+" a „-". co2 označuje kladnou a zápornou polaritu. Podle toho připojte tyto svorky k vašemu zesilovači.
4. Připojovací svorky umožňují zapojení vodiče do velikosti 6 AWG. Odizolujte konec vodiče, stiskněte svorku, zasuňte vodič otvorem a poté svorku pusťte. Ujistěte se zapojení dokončeno.
5. Frekvence filtru se spodní propustí (mezi) by měla být:
   - 50 Hz pro získání detailnějšího a plnohodnotného zvuku
   - 120 Hz pokud chcete vyžadujete ještě silnější a energický zvuk.
6. Pokud to bude možné, použijte podzvukový filtr s nastavným mezním kmitočtem v rozmezí 14 a 36 Hz.
7. Abyste předešli neúmyslnému poškození, utěsňujte výrobek v originálním obalu dokud nejste připraveni ke konečné instalaci.
8. Vždy si nasaďte ochranné brýle, když používáte nástroje, protože úlomky a pozůstatky výrobku mohou proletět vzduchem.

NESMÍTE

1. Neprovádějte žádnou instalaci uvnitř kabiny vozu.
2. Před započetím instalace vypněte hlavní jednotku a všechny další zařízení s audio systémy, abyste předešli jakémukoli možnému poškození.
3. Ujistěte se, že umístění, které vyberete k instalaci komponent, nenaruší normální provoz jakýchkoli mechanických nebo elektrických zařízení vozidla.
4. Neinstalujte reproduktory na místa, kde by mohly být vystaveny vodě, nadměrné vlhkosti, prachu nebo špině.
5. Nedemontujte mřížku z výškového reproduktoru.
6. Neinstalujte komponenty nebo nevedte kabely v blízkosti elektronických nebo mechanických zařízení vozidla.
7. Buďte velmi opatrní, když vrtáte nebo řežete do šasí vozidla a ujistěte se, že žádné kabely nebo strukturální prvky nezbytné pro vozidlo nejsou omezeny pod a nebo ve vybrané oblasti.
8. Když instalujete kabely, ujistěte se, že kabel nepřichází do kontaktu s ostrými okraji nebo pohybujícími se mechanickými zařízeními. Ujistěte se, že jsou kabely pevně připevněné a chráněné po celé jejich délce a že jejich izolace je neholilavá.
9. Používejte pouze kabely se správnou sekcí (AWG) indikovanou zde.
10. Když vedete kabel skrze otvor v šasi vozidla, chraňte kabel gumovým kroužkem (průchodkou). Ujistěte se, že jsou kabely opatřeny správnou ochranou, ježíšže vedou v blízkosti zařízení produkujících teplo.
11. Nevedte kabely mimo vozidlo.
12. Jakmile dokončíte instalaci, zkontrolujte kabely v systému, zda jsou správně zapojeny předtím, než zapnete systém.
13. Používejte kabely, konektory a příslušenství nejvyšší kvality, které naleznete v katalogu CONNECTION Audison.

BEZPEČNOSTNÍ ZVUK

POUŽITE PRAKTICKY SMYSL A VYZKOUŠEJTE BEZPEČNOSTNÍ ZVUK.

PROSÍM PAMATUJTE, ŽE DLOUHÁ EXPOZICE TLAKU Z DŮVODU NADMĚRNĚ VYSOKÉ FREKVENCE ZVUKU MŮŽE POŠKODIT VAŠI SLUCH.

PŘEDEJ MUSÍ BÝT ZACHOVÁNA PŘEDEVŠÍM BEZPEČNOST.

中文

在那些安装之前，请认真阅读本操作手册中的所有信息。我们建议客户检查中本手册中特别提示的各项规程，否则可能导致意外人身伤害或部件受损。

安装指南

1. 在永久安装之前，请将EBX放置于汽车行李箱内的不同位置进行听音测试，为了寻找最佳位置。您可以反复移动音箱，包括从不同方面朝任方向进行试音。不同的车辆，安装位置可能大相径庭；请寻找音响效果最好的安装位置。
2. 所有的部件必须牢固地安装在车架上。包括您可能已经定制的车架，确保安装的平固性与安全性。
3. 请注意EBX喇叭线线端上标识的极性，按线端上标有 "+" 和 "-" 符号，分别表示正极和负极。请将这些线线端与相应的放大器连接。
4. 接线端可最大与#6 AWG电缆相连。将线缆剥皮，按下接线端，然后将电缆插入孔中，再松开接线端，保证连接无误。
5. 低通分频（截止）频率范围如下：
   - 50 Hz，声音细腻而醇厚
   - 120 Hz，声音强劲且具有穿透力
6. 如可能，请采用截止频率在14 Hz至36 Hz之间的至声滤波器。
7. 为防止意外损伤，在原后安装之前，请您将产品始终保存在原始包装之中。
8. 由于金属薄片或声品沸淳可能会弹向空中，因此在使用工具时请始终佩带防护镜。

安全须知

1. 请勿在发动机熄火进行任何安装工作。
2. 开始安装之前，请关闭主机及所有其他音频系统装置，以避免可能发生的损坏。
3. 请确保您所选择的安装位置不会影响车辆本身的任何机械或电气设备的正常运行。
4. 请勿将扬声器安装在可能会暴露于水、潮气、灰尘或脏污的环境中。
5. 请勿拆除高音喇叭圆顶上的网格。
6. 请勿在车辆本身的机械或电气设备附近安装本部件或布线。
7. 如有必要在车辆底盘上钻孔或进行切割，则务必十分小心，以确保底盘下方或选定区域没有车辆的关键结构或结构元件。
8. 布线时，请确保电缆不会接触或靠近尖锐边缘或运动的机械设备，并确保整条电缆的固定与防护良好。另外，电缆的绝缘外包能够自动阻燃。
9. 请只使用本手册规定的正确截面尺寸的电缆（平均线规）。
10. 在底盘上进行穿孔布线时，请使用橡胶圈（护孔圈）保护电缆。在发热装置附近布线时，请对电缆进行适当保护。
11. 请勿在车辆外部布线。
12. 一旦安装完成，请在开启本系统之前对系统布线进行再次检查，以确保正确连接。
13. 请使用CONNECTION Audison产品目录中推荐的优质电缆、连接件及配件。

安全音量

请根据常识和习惯选择安全音量。

切记，长期在高音量水平下进行收听，会对您的听力造成伤害；安全是驾驶汽车的第一要素。

Hrvatski

Prije nego sastavite dijelove uređaja, molimo pažljivo pročitajte ove uputstva za uporabu. Preporučavamo da pažljivo slijedite naznačena uputstva. Ukoliko se ne pridržavate ovog uputstva, možete nenamjerno uzrokovati štetu ili kvar na dijelovima uređaja.

ŠTO URADITI

1. Prije nego ga trajno ugradite, postavljajte model EBX na različita mjesta u prtljažniku dok ne pronađete mjesto s najboljom čujnosti. Da bi pronašli odgovarajući položaj, uokoli pomičite kutije i eksperimentirajte s različitim položajima emitirania. Varijacije su drastične od vozila do vozila; pronađite položaj s najboljom akustičnom izvedbom.
2. Svi dijelovi moraju biti dobro pričvršćeni za strukturu vozila. Isto učinite i kod instalacije ostalih uređaja. Provjerite da li ste dobro instalirali sve dijelove.
3. Pozdravu pažnju posvetite označenim polaritetima klema zvučnika vašeg EBX. Kleme su označene sa "+" i "-", što označava pozitivni i negativni polaritet. U skladu s time spojite kleme na pojačalo.
4. Priključci mogu prihvatiti vodič maksimalnog presjeka 6 AWG. Potisnite stezaljku, kroz otvor u njoj gumite vodič sa skinutom izolacijom i zatim opustite stezaljku kako bi se ostvari spoj s vodičem.
5. Niski propusni krčma (prekinia) frekvencija mora biti između:
   - 50 Hz za određivanje detaljnijeg i punijeg zvuka
   - 120 Hz ako želite snažniji i udarniji zvuk.
6. Ako ste u mogućnosti, koristite subzvučni filtar s odreznom frekvencijom postavljenom između 14 i 36 Hz.
7. Kako bi izbjegli oštećenje uređaja, čuvajte ovaj proizvod u paketu u kojem ste ga kupili sve dok se ne odlučite da ga instalirate.
8. Obveznо nosite zaštitne naočale za vrijeme bušenja jer Vam prašina može doći u oči.

ŠTO NE SMIJETE URADITI

1. Nemojte postavljati instalacije bilzu motora.
2. Prije instalacije, ugasite glavni uređaj i sve druge audio sustave da ne bi došlo do oštećenja uređaja.
3. Vodite računa da uređaji ne smiju biti postavljeni na mjestima na kojima omogu dođi u dodir s vodom, vlagom, prašinom ili prljavštinom.
4. Ne skidajte zaštitnu rešetku sa visoko tonca.
6. Nemojte postavljati uređaje ili kablove blizu elektronskih ili mehaničkih uređaja na vozilu.
7. Budite pažljivi kada bušite šasiju auta, vodite računa da ispod ili u blizini gdje bušite nema kablova ili vitalnih dijelova vozila.
8. Kada postavljate kablove, pazite da se ne naslanjaju na oštre rubove i da nisu u blizini mehaničkih uređaja u pokretu. Vodite računa da kablovi moraju biti dobro pričvršćeni i izolovani cijelom dužinom.
9. Koristite kablove sa odgovarajućim presjekom (AWG) kao što je i naznačeno.
10. Ukoliko želite provoditi kabel kroz rupu na šasiji auta, zaštitite kabal gumenim prstenom (čahura). Vodite računa da posebno morate zoštititi one kablove koji se nalaze u blizini uređaja koji proizvode toplotu.
11. Nemojte postavljati instalacije van vozila.
12. Nakon što ste završili sve instalacijom, provjerite sve žice prije nego upalite zvučnike, kako biste osigurali da ste pravilno sve spojnice i dodatne dijelove koje node nacrtu u katalogu. CONNECTION Audison

UPOZORENJE

OSLANJAJTE SE NA VLASTITI SLUH I TESTIRAJTE ZVUK.

MOLIMO IMAJTE NA UMU DA STALNO IZLAGANJE VISOKIM TONOVIMA MOŽE IZZIVATI OŠTEĆENJE SLUHA.

ZA VRIJEME VOŽNJE, SIGURNOST MORA BITI NA PRVOM MJESTU.

Eesti

Enne osade paigaldamist lugege tähelepanelikult kõiki käesolevas juhendis antud juhiseid. Esiletõstetud juhiseid on soovitatav täpselt järgida. Nende juhiste mittejärgimisel võite osi tahtmatult kahjustada või vigastada.

KUIDAS TOIMIDA

1. Optimaalse kuulamiskvalitee saavutamiseks proovige EBX-ovne selle lõpliku paigaldamist pakiruumi erinevatesse osadesse. Õige asendi leidmiseks paigutage piret ümber ning katsetage erinevatesse suundadesse seadmist, iga sõiduk on erinev; leidke paigalduskoht, mis annab teie sõidukis parimad tulemused.
2. Kõik osad tuleb kinnitada tugevalt sõiduki konstruktsiooni külge. Sama kehtib võimalike ise ehitatud konstruktsioonide kohta. Veenduge paigalduse kindluses ja ohutuses.
3. Olge äärmiselt tähelepanelik, et EBX kõlarite klemmid oleksid ühendatud õige polaarsusega, igale klemmile on märgitud "+" ja "-", mis tähendab positiivset ja negatiivset poolust. Ühendage klemmid vastavate paistikutega.
4. Ühendusklemmid on eite nähtud kuni 6 AWG kaablile jaoks. Eemaldage kaabli otsalt isolatsioonikiht, vajutage klemmile ja lükake kaabel seejärel läbi selleks ettenähtud ava ja laske klemm lahti, et ühendus blokeerida
5. Lo-pass sagedusjaotusfiltri (cut-off) te sagedeps peaks olema:
   - 50 Hz detailsema ja täielõamma heli saamiseks
   - 120 Hz kõvema ja jõulisema heli jaoks.
6. Võimaluse korral kasutage infra-madalate sageduste filtrit, mille lõikesagedus on seadistatud 14 ja 36 Hz vahele.
7. Juhusliku kahjustamise vältimiseks hoidke toodet originaalpakendis, kuni olete valmis seda lõplikult paigaldama.
8. Töötriistade kasutamisel kasutage alati silmakaitsevõi, kuna killud või tootejäägid võivad laiali paiskuda.

ETTEVAATUST

1. Ärge paigaldage midagi mootoriruumi.
2. Enne paigaldamise alustamist lülitage võimalikke kahjustuste vältimiseks peaühik ja kõik muud audiosüsteemi seadmed välja.
3. Veenduge, et osade paigaldamiseks valitud koht ei häiri sõiduki mehaanilise ja elektriseadmete normaalset töödi.
4. Ärge paigaldage kõlareid kohta, kus nad võivad kokku puutuda vee, ülemäärase niiskuse või mustusega.
5. Ärge eemaldage kõrgsagedusklõlari katet võret.
6. Ärge paigaldage osi ega juhtige kaableid sõiduki elektroonilise ega mehaanilise seadmete lähedal.
7. Sõiduki šassiisse puurides või lõigates olge väga ettevaatlik, veenduges, et valitud piirkonnas ega selle all ei ole sõidukile oluliisi kaableid ega konstruktsioonielemente.
8. Kaablite juhtimisel jälgige, et kaabel ei puutuks kokku teravate servadega ega satuks liikvate mehaanilste seadmete lähedale. Veenduge, et see on kogu pikkuses kindlalt kinnitatud ja kaitstud ning et selle isolatsioon on isekustuv.
9. Kasutage ainult õige ristlõikega (AWG) kaableid, nagu käesolevas juhendis näidatud.
10. Kaablit tõmbamisel läbi sõiduki šassiis oleva ava korral kaitsta kummist kaitsenõõnggas. Soojust eraldavate seadmete lähedal jooksvaid kaableid kaitske kindlasti nõuetekohaselt.
11. Ärge vedage kaableid väljaspool sõidukit.
12. Kui süsteem on paigaldatud, kontrollige enne sisselülitamist seda kaablühendused uuesti üle, et need oleksid õigesti ühendatud.
13. Kasutage parima kvaliteediga kaableid, ühendusi ja muid lisaseadmeid, näiteks kataloogist CONNECTION Audison.

OHUTU HELI

KASUTAGE MÕISTLIKULT OHUTUT HELI. PIDAGE MEELES, ET PIKAAJALINE VÄGA TUGEVA HELIRÕHUGA HELI KUULAMINE VÕIB KUULMIST KAHJUSTADA.

SÕIDUL JUHTIMISEL ON ESMATÄHTIS OHUTUS.

Français

Avant d'installer les composants, veuillez lire attentivement toutes les instructions de ce manuel. Il est recommandé de soigneusement suivre les instructions soulignées. Le non respect de ces instructions peut causer un endommagement involontaire des composants.

A FAIRE

1. Réalisez quelques tests d'écoutes tout en positionnant votre EBX à différents endroits de votre coffre avant de le fixer définitivement. Afin de trouver la position adéquate, déplacez le caisson tout en essayant des directions d'émissions différentes. Chaque véhicule donne des résultats très différents. Recherchez donc la position qui présente les meilleures performances acoustiques.
2. Tous les composants doivent être solidement fixés à la structure du véhicule. Faites la même chose lorsque vous installez toute structure que vous devez vous même assembler et monter. Vérifiez que votre installation est solide et sûre.
3. Prêtez attention aux polarités des bornes de haut-parleurs situées sur votre EBX. Les bornes sont identifiées avec un "+" et "-", indiquant respectivement les polarités positives et négatives. Connectez ces bornes à votre amplificateur.
4. Les bornes de connexion acceptent jusqu'à 6 fils AWG. Avec le fil dénudé, poussez la borne, puis insérez le fil à travers le trou et relâchez la borne pour garantir une connexion correcte.
5. La fréquence de coupure du filtre passe-bas doit être réglée entre :
   - 50 Hz si vous souhaitez obtenir une écoute plus riche et détaillée.
   - 120 Hz si vous souhaitez obtenir une écoute plus puissante et énergique.
6. Si vous en avez la possibilité, utilisez un filtre subsonique avec des fréquences de coupure réglées entre 14 et 36 Hz.
7. Afin d'éviter tout endommagement, gardez le produit dans son emballage d'origine jusqu'à ce que vous soyez prêts pour l'installation finale.
8. Mettez toujours une protection pour les yeux lorsque vous utilisez des outils, car des morceaux de bois ou résidus du produit peuvent se décoller.

A NE PAS FAIRE

1. Ne faites pas l'installation dans le compartiment du moteur.
2. Avant de commencer l'installation, éteignez l'appareil principal et tout autre appareil audio, afin d'éviter tout endommagement.
3. Vérifiez que l'emplacement que vous avez choisi pour installer les composants n'interfère pas avec le fonctionnement normal de tout appareil mécanique électrique du véhicule.
4. N'installez pas les haut-parleurs là où ils pourraient être exposés à l'eau, à un taux de humidité excessive, à de la poussière ou de la saleté.
5. Ne retirez pas la grille du dôme du haut-parleur.
6. N'installez pas les composants ou ne laissez pas trainer les câbles près d'appareils mécaniques électroniques du véhicule.
7. Soyez prudent lorsque vous percez ou coupez dans le châssis du véhicule, vérifiez qu'aucun câble ou composant essentiel au véhicule ne traînent sous le véhicule ou dans l'emplacement choisi.
8. Lorsque vous installez des câbles, assurez vous que les câbles n'entrent pas en contact avec des coins tranchants ou des appareils électriques en mouvement. Assurez-vous que les câbles soient fermement attachés et protégés dans toute leur longueur et que leur isolation soit une auto extinction.
9. N'utilisez que des câbles avec la section correcte (AWG) indiquée ci-dessous.
10. Lorsque vous passez les câbles à travers un trou du châssis du véhicule, protégez le câble avec un anneau de caoutchouc (oillet). Assurez-vous que fournir une protection adéquate pour les câbles traînant près d'appareil générant de la chaleur.
11. Ne laissez pas cues câbles en dehors du véhicule.
12. Une fois l'installation terminée, vérifiez de nouveau que le câblage du système pour assurer une connexion correcte avant d'activer le système.
13. Utilisez des câbles, des connecteurs et des accessoires de haute qualité tels que ceux figurant dans le catalogue CONNECTION Audison.

SURETE DE SON

UTILISER VOTRE PROPRE SENS ET VOTRE PRATIQUEZ UNE SURETE DE SON.

VEUILLEZ VOUS RAPPELER QU'UNE LONGUE EXPOSITION A UN NIVEAU DE PRESSION SONORE TROP ELEVEE PEUT ENDOMMAGER VOTRE SÉCURITÉ D'ECOUTE.

LA SÉCURITÉ DOIT ÊTRE MIS EN AVANT LORS DE LA CONDUITE.

日本語

コンポーネントを取り付ける前に、本マニュアルに記載されているすべての注意書きをよく読んでください。とくに強調されている部分をよく読みになることをお勧めします。指示にしたがわない場合、予期しない事故やコンポーネントの損傷が生じる恐れがあります。

手順

1. **最終的に取付ける前にトランクの異なった場所にEBXを配置してリスニングのテストを実行してください。適切な場所を見つけるために工ンクロージャを動かすこと等要し、異なった方向に放射する実験もしてください。車両ごとに非常に異なりますので、その車両のために最高の音響性能を示す場所を見つけてください。**
2. すべてのコンポーネントを自動車側にしっかり固定してください。その他の各要素による カスタム構造の取り付け時も同様です。確実に安全に取り付けられていることを確認してください。
3. EBXのスピーカ端子に表示された極性には十分ご注意ください。端子は「+」表示の「+」マークで分けられており、それぞれ正負の極性を表しています。これらの端子を表示に従ってアンプに接続します。
4. **接続ターミナルには、最大6 AWGのケーブルが接続できます。ターミナルを押し、被覆を取り去ってケーブルを穴に通したら、ターミナルを離して接続します。**
5. **ローパス・クロスオーバ（遮断）周波数は次の周囲にあるべきです。**
   - **50 Hz の場合 ディテールに富んだ、豊かな音を聴くことができます。**
   - **120 Hz の場合 ディテールに富んだ、豊かな音を聴くことができます。**
6. **可能であれば14Hz から36Hz の間に遮断周波数を持つ超低周波フィルタを使用します。**
7. **不適の事故を避けるため、実際に取付けを行う準備ができるまでパッケージに入れておいてください。**
8. **工具の使用時は、飛散の破片や飛散物目を守るために保護メガネ等をお必ず着用してください。**

禁止事項

1. **エンジンコンパートメントにては何も取付けないこと。**
2. **取付開始前に、ヘッドユニットとその他すべてのオーディオシステムをOFFにし、事故を防止すること。**
3. **コンポーネントの取付予定位置は、自動車の機械または電気機器の通常動作を妨げない位置であること。**
4. **水や高湿、ごミや砂埃にさらされる位置にウッドスピーカーを取り付けないこと。**
5. **ツィータードームのグリルを取り外さないこと。**
6. **コンポーネントまたはケーブルを自動車の電気機器や機械部分の近くに取付または配線しないこと。**
7. **自動車のシャシーにドリルカットや切断を行う場合は、その下側や対象部所にケーブルや自動車の重要な構造要素がないことを確認すること。**
8. **ケーブルの配線時、ケーブルが鋭利な部分や機械の可動部に接触しないようにすること。**
   ケーブルを規実に取り付け、全長にわたって保護し、見分けやすい状態を使用すること。
9. **本マニュアルに掲載されている適切な断面積（AWG）のケーブルのみを使用すること。**
10. **ケーブルを自動車のシャーシに開いた穴から通す場合、ケーブルをラバーリング（はとめ）で保護すること。発熱するデバイスの付近に配線するケーブルには適切な保護を施すこと。**
11. **ワイヤを車両の外側に配線しないこと。**
12. **取付が完了したら、システムの配線が正しく接続されていることを再度確認した後、システムのスイッチを入れること。**
13. **CONNECTION Audisonカタログに掲載されているものをはじめとする、最高品質のケーブル、コネクタ、アクセサリを使用すること。**

音量は安全なレベルで

常識の範囲内で安全なレベルの音量でお楽しみください。

極端に高い音圧レベルで長時間聞き続けると、聴覚が低下する可能性があります。

運転中は、安全を最優先してください。

Ελληνικά

Πριν εγκαταστήσετε τα εξαρτήματα, παρακαλείστε να διαβάσετε προσεκτικά όλες τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Συνίσταται να ακολουθείτε προσεκτικά τις επισημασμένες οδηγίες. Σε περίπτωση που δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες υπαρχει να προκληθεί ανεπιεκτή βλάβη ή ζημιά στα εξαρτήματα.

ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ

1. Ελέγξτε την ακουστική απόδοση της συσκευής τοποθέτώντας το EBX σε διαφορετικές θέσεις στη βάση αποσκευών του αυτοκινήτου. Για να ενιστίσετε την κατάλληλη θέση, μετοφέρετε τη συσκευή σε άλλα κοντινό σημείο, προσανατολίζοντας αταή κατά τη διάφορες κατευθύνσεις εκπομπής σήματος. Η εφαρμογή από όχημα σε όχημα θα διαφέρει δραστικά. Ενποιήστε τον χώρο σε σχέσης παρουσιάζει τη βέλτιστη ακουστική απόδοση για το όχημά σας.
2. Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να εδρασθούν σταθεροποιηθεί γερά στη βάση του οχήματος. Κάντε το ίδιο όταν εγκαθιστάτε οποιοδήποτε ιδίκής κατασκευής δομή κάθε κάποιος εσείς κάνετε κατασκευάσει. Επιβεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση σας είναι στέρεη και ασφαλής.
3. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στην ενδειξη των τερματικών του μεγεφώνου της συσκευής EBX σπως υποδεικνύεται. Τα τερματικά υποδεικνύονται με σημάδια "+" και "-", δηλώνοντας τη θετική και αρνητική πολικότητα. Συνδέστε αντιστοίχως αυτά τα τερματικά στον ενισχυτή σας.
4. Τα τερματικά σύνδεσης δέχονται σύρμα έως και 6 AWG. Με σπιεσμένο το σύρμα, σπρώξτε το τερματικό, εισάγετε ύστερα το σύρμα μέσω της οπής και ελευθέρώστε το τερματικό για να εξασφαλίσετε την σύνδεση.
5. Το εύρος συχνοτήτων για αμηδίδρομη επικοινωνία σε χαμηλή μπάντα θα πρέπει να περιοριζεί μεταξύ των συχνοτήτων:
   - 50 Hz για πιο εμπλουτισμένο και συμπαγή ήχο
   - 120 Hz εάν θέλετε πιο δυνατό ήχο με μπάσο.
6. Εάν είναι δυνατόν, χρησιμοποιήστε υπαγγτικό φίλτρο για την μπάντα συχνοτήτων μεταξύ 14 και 36 Hz.
7. Για να αποφύγετε σπγιαμία βλάβη, διατηρήστε το προϊόν στην αρχική του συσκευασία έως ότου σας σπιεί η τελική σας εγκατάσταση.
8. Να φοράτε πάντοτε προστατευτικά για τα μάτια όταν χρησιμοποιείτε εργαλεία επειδή σκλήρίες ή εξαρτήματα προϊόντος μπορεί να υπάρχουν στον αέρα.

ΤΙ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ

1. Δεν πρέπει να κάνετε καμία εγκατάσταση μέσα στο διαμέρισμα του κινητήρα.
2. Πριν αρχίσετε την εγκατάσταση, απενεργοποιήστε τη κεντρική μονάδα και όλες τις άλλες συσκευές ήχου του συστήματος, αποφεύγοντας οποιοδήποτε πιθανή βλάβη.
3. Βεβαιωθείτε ότι η θέση που επιλέξτε για γκατασταστείτε τα εξαρτήματα δεν εμποδίζει τη κανονική λειτουργία οποιασδήποτε μηχανικής ή ηλεκτρικής συσκευής του οχήματος.
4. Μην τοποθετήσετε τα μεγεφώνια σε μέρη όπου μπορεί να εκτεθούν σε νερό, υπερβολική υγρασία, ακαθαρσίες ή ρύπους.
5. Μην αφαιρείτε τη γρίλια του τρόμπονου.
6. Μην εγκαθιστάτε τα εξαρτήματα και μη περνάτε καλώδια κοντά στις ηλεκτρονικές και στις μηχανικές συσκευές του οχήματος.
7. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν ανοίγετε οπές ή σε σσσί του οχήματος, σφού επιβεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν κάποιο καλώδια ή δομικά στοιχεία βασικά για το όχημα κάτω από ή στην περιοχή επιλογής σας.
8. Όταν δρομολογείτε καλώδια, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έρχεται σε επαφή με κοφτερές άκρες και δεν βρίσκεται σε κοντινόμενο μηχανικές συσκευές. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι σταθερό συνδεδεμένο και προστατευμένο σε όλο το μήκος του και ότι η μόνωση του είναι αυτοσβεσβεννόμενη.
9. Χρησιμοποιείτε πάντοτε καλώδια με τη κατάλληλη διατομή (AWG) που υποδεικνύεται εδώ.
10. Όταν περνάτε ένα καλώδιο μέσω σπής στης στο σσσί του οχ

Anglų k.

Prieš instaliuodami visas dalis, prašome atidžiai perskaityti šiuos kvojnėjie esantes instrukcijas, Patartina frieštiai laikytis pažymėtų instrukcijų.
Šių instrukcijų neišlaikymas gali sukelti jrangos ar atskirų jos dalių gedima,

KĄ REIKĖTŲ ŽINOTI

1. Prieš pritvirtindami autogarsas EBX įrangą, išbandykite ją ivairiose savo automobilio bagažinės vietose. Norėdami rasti tinkamiausią vietą, kelets kartų į skirtingas pozicijas perkelkite rėmą, taip pat išbandykite skirtingas ganso kvptis. Kiekvienai automobilio lėsai skiriasi, taigi naspreijsite, kad vieta būtų geriausia šiai jrangai jūsų automobilyje.
2. Visos dalys turi būti gerai pritvirtintos prie automobilio. Laikykitės tokių pat taisyklių instaliuodami ir kitas dalis. Įsitikinkite, ar jūsų instaliacija tvirta ir saugi.
3. Aldžiai patkirnikite autogarsas EBX garsiakalbių polilkauną, Dalys pažymėtos "+" ir "-", Jenkinant neigiama ir teigiama polia. Atlinkamai pajungokite šias dalis prie stiprintuvo.
4. Sujungiamieisiems terminalams sujungti lirka iki 6 AWG laidai. Atlasvinus laidą, paspaudos terminalą, tada jsiškite laidą per skylutę ir atleiskite terminalą, kad užbaigtumėte sujungimą.
5. Kvjžmnis dažnis turi būti tarp:
- 50 Hz norint išgauti detalesnį, pilną garsą
- 120 Hz jei norite stipresnio ir altresnio garsą.
6. Jei imanome, naudokite ikigarsinį filtrą ant dažnių, nustatyta tarp 14 ir 36 Hz.
7. Norėdami išvengti netyčinio gedimo, jrangą laikykite jpakavime tol, kol nuspreijsite ją instaliuoti.
8. Naudodamiesi instaliacine jranga, visada naudokite apsauginius akinius, kad atplaišos ir kitos medžiagos nepatektų į akis.

NEGALIMA

1. Nelaikykite instaliacinių dalių varilidio skyriuje.
2. Norėdami išvengti gedimo, prieš pradėdami instaliaciją, išjunkite varilį ir visas gana apamtinę opakowaniu do momento pryzgotowania sig do ostatecznego montażu.
3. Užsvaidę narzędziami, zawsze naležy mieć na sobie okulary ochronne, ponieważ drzazgi lub odlamki produktu mogą znaležć się w powietrzu.

NIE NALEŽY

1. Nie należy wykonywać żadnych instalacji w komorze silnika.
2. Przed rozpoczęciem montażu należy wyłączyć urządzenie głowne i wszystkie inne urządzenia dźwiękowe, aby zapobiec możliwym uszkodzeniom.
3. Należy używać zawsze, gdy ze lokalizacja wybrana do montażu części nie zakłoca normalnego działania żadnych mechanicznych lub elektrycznych urządzeń.
4. Nie należy montować głośników w miejscu, w którym mogą być narażone na działanie wody, nadmiernej wilgoci, kurzy lub brudu.
5. Nie należy zdejmować maskownicy kopuły głośnika wysokotonowego.
6. Nie należy montować części ani prowadzić kabla w pobliżu elektronicznych lub mechanicznych urządzeń pojazdu.
7. Należy zachować szczególną ostrożność podczas wywiercania otworów lub rozcinania przedniej pojazdu, upewniając się, że pod lub wewnątrz wybranego obszaru nie znajdują się żadne kable ani elementy konstrukcyjne zakryte dla pojazdu.
8. Prowadząc kable, należy upewnić się, że nie stykają się one z ostrymi krawędziami i nie znają się w pobliżu nachomych urządzeń mechanicznych. Należy upewnić się, że są one dobrze przymocowane i zabezpieczone na obu końcach oraz że ich izolacja jest samogasnąca.
9. Należy używać tylko kabli o odpowiednim przekroju (AWG) wskazanym w niniejszym podręczniku.
10. Prowadząc kabel przez otwór w podwozia pojazdu, należy zawsze założyć go za pomocą gumowego pierścienia (pierścienia uszczelniającego), Kable prowadzone w pobliżu urządzeń wywracających ciepło należy odpowiednio zabezpieczyć.
11. Przewodów nie należy prowadzić na otwartej pojazdu.
12. Po zakończeniu montażu, ale przed włączeniem systemu, należy sprawdzić, czy wszystkie prawidłowe podłączenie przewodów systemu.
13. Należy używać najwyższej jakości kabli, złączy i kabelków, które można znaleźć w katalogu CONNECTION Audison.

BEZPIECZNY DŹWIĘK
NALEŻY KIEROWAĆ SIĘ ROZSĄDKIEM I STOSOWAĆ BEZPIECZNY POZIOM DŹWIĘKU.
NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE DŁUGOTRWAŁE NARAŻENIE NA BARDZO WYSOKIE POZIOMY CIŚNIENIA AKUSTYCZNEGO MOŻE USZKODZIĆ SŁUCH.
PODCZAS JAZDY SAMOCHODEM BEZPIECZEŃSTWO MUSI ZAJMOWAĆ PIERWSZE MIEJSCE.

Polski

Przed montażem części należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje zawarte w niniejszym podręczniku, Wskazane jest dokładne wykonanie zaznaczonych instrukcji, Niestosowanie się do nich może być przyczyną przypadkowego zniszczenia lub uszkodzenia części.

NALEŽY

1. Należy wykonać kilka testów na odsłuchanie podczas ustawiania EBX w różnych częściach bagażnika przed dokonaniem montażu na stałe. Aby znaleźć odpowiednie miejsce, poruszać, obracać, wybierać różne pozycje ramy, aby znaleźć najlepszą dla twojego pojazdu.
2. Wszystkie części należy dobrze przymocować do instalacji. Przy montażu ten sam sposób należy wykonać montaż dowolnych niestandardowych części, które można skonstruować. Należy upewnić się, że wzmocniony montaż jest solidny i bezpieczny.
3. Zwrócić dokładną uwagę na biegunyw ciązkasch głośnika w urządzeniu EBX. Zasteki zaznaczone są za pomocą "+" oraz "-", wskazując na biegunyy dodatnie i ujemne. Połączyć te zasteki odpowiednio do wzmacniaczem.
4. Zaciski połączeń akceptują kable do 6 AWG. Aby zdjąć plastikową kabłąk, dociśnij zacisk, a następnie włożyć drucik poprzez otwór i zwolnić zacisk w celu ustawienia połączenia.
5. Częstotliwości rozdzielające (odcięcie) powinna znajdować się pomiędzy:
- 50 Hz w celu uzyskania bardziej szczegółowego, pełnego dźwięku
- 120 Hz w przypadku silniejszego, dynamicznego dźwięku.
6. Jeśli to możliwe, użyć filtra poddźwiękowego z częstotliwością rozdzielającą między 14 a 36 Hz.
7. W celu uniknięcia przypadkowego uszkodzenia jrząb 36 kabły przechowywać w jego oryginalnym opakowaniu do momentu przygotowania się do ostatecznego montażu.
8. Używając narzędzi, zawsze należy mieć na sobie okulary ochronne, ponieważ drzazgi lub odłamki produktu mogą znaležć się w powietrzu.

NIE NALEŻY

1. Nie należy wykonywać żadnych instalacji w komorze silnika.
2. Przed rozpoczęciem montażu należy wyłączyć urządzenie głowne i wszystkie inne urządzenia dźwiękowe, aby zapobiec możliwym uszkodzeniom.
3. Należy używać zawsze, gdy ze lokalizacja wybrana do montażu części nie zakłoca normalnego działania żadnych mechanicznych lub elektrycznych urządzeń.
4. Nie należy montować głośników w miejscu, w którym mogą być narażone na działanie wody, nadmiernej wilgoci, kurzy lub brudu.
5. Nie należy zdejmować maskownicy kopuły głośnika wysokotonowego.
6. Nie należy montować części ani prowadzić kabla w pobliżu elektronicznych lub mechanicznych urządzeń pojazdu.
7. Należy zachować szczególną ostrożność podczas wywiercania otworów lub rozcinania przedniej pojazdu, upewniając się, że pod lub wewnątrz wybranego obszaru nie znajdują się żadne kable ani elementy konstrukcyjne zakryte dla pojazdu.
8. Prowadząc kable, należy upewnić się, że nie stykają się one z ostrymi krawędziami i nie znają się w pobliżu nachomych urządzeń mechanicznych. Należy upewnić się, że są one dobrze przymocowane i zabezpieczone na obu końcach oraz że ich izolacja jest samogasnąca.
9. Należy używać tylko kabli o odpowiednim przekroju (AWG) wskazanym w niniejszym podręczniku.
10. Prowadząc kabel przez otwór w podwozia pojazdu, należy zawsze założyć go za pomocą gumowego pierścienia (pierścienia uszczelniającego), Kable prowadzone w pobliżu urządzeń wywracających ciepło należy odpowiednio zabezpieczyć.
11. Przewodów nie należy prowadzić na otwartej pojazdu.
12. Po zakończeniu montażu, ale przed włączeniem systemu, należy sprawdzić, czy wszystkie prawidłowe podłączenie przewodów systemu.
13. Należy używać najwyższej jakości kabli, złączy i kabelków, które można znaleźć w katalogu CONNECTION Audison.

SOM SEGURO
UTILIZE SENSO COMUM E PRATIQUE UM SOM EM SEGURANÇA.
TENHA EM ATENÇÃO QUE A EXPOSIÇÃO PROLONGADA A NÍVEIS DE PRESSÃO SOM EXCESSIVAMENTE ELEVADO PODE PREJUDICAR A SUA AUDIÇÃO.
DURANTE A CONDUÇÃO, A SEGURANÇA TEM DE ESTAR EM PRIMEIRO LUGAR.

Português

Antes de instalar os componentes, leia atentamente todas as instruções indicadas no presente manual. Recomenda-se que execute cuidadosamente as instruções realçadas. O não cumprimento destas instruções poderá resultar em danos não intencionais dos componentes.

PROCEDIMENTOS RECOMENDADOS

1. Efectue alguns testes de audição, ao posicionar o seu EBX, em diferentes áreas da bagageira, antes de montar permanentemente. Para encontrar o local ideal, experimente a caixa, e experimente com diferentes direcções de emissão. Cada veículo ira variar dramaticamente; encontre o local que apresenta o melhor desempenho acústico para o seu veículo.
2. Todos os componentes têm de ser devidamente fixos à estrutura do veículo. Proceda da mesma forma ao instalar estruturas personalizadas que tenha construido. Confirme se a instalação está fixa e segura.
3. Tome muita atenção à polaridade indicada nos terminais das colunas do seu EBX. Os terminais estão marcados com "+" e "-", a indicar a polaridade positiva e negativa. Ligue esses terminais ao seu amplificador correctamente.
4. Os terminais de ligação aceitam fios até 6 AWG. Com o fio descamado, introduza o terminal e, em seguida, insira o fio através do orifício e solte o terminal para garantir a ligação.
5. A frequência cruzada de passagem baixa (corte) deve ser entre:
- 50 Hz para obter um som mais detalhado e completo
- 120 Hz se pretende um som mais poderoso e com mais impacto.
6. Caso possível, utilize um filtro subsónico com o corte de frequência estabelecido entre os 14 e 36 Hz.
7. Para evitar danos, mantenha o produto na embalagem original até à instalação definitiva.
8. Utilize sempre equipamento de protecção ocular quando usar ferramentas, uma vez que podem existir fragmentos ou resíduos do produto no ar.

PROCEDIMENTOS NÃO RECOMENDADOS

1. Não efectue qualquer instalação dentro do compartimento do motor.
2. Antes de iniciar a instalação, desligue a unidade principal e quaisquer outros dispositivos do sistema de áudio para evitar possíveis danos.
3. Certifique-se de que a localização que escolher para instalar os componentes não interfere com o funcionamento normal de quaisquer dispositivos mecânicos ou eléctricos do veículo.
4. Não instale os altifalantes em pontos em que possam ficar expostos a água, humidade ou poeira excessiva.
5. Não retire a grelha do domo do altifalante de agudos.
6. Não instale os componentes nem faça passar o cabo junto de dispositivos eléctricos ou mecânicos do veículo.
7. Tenha especial cuidado ao fazer furos ou cortes no chassis do veículo e certifique-se de que não existem cabos ou elementos estruturais essenciais ao veículo sob ou sobre a área seleccionada.
8. Ao orientar os cabos, certifique-se de que estes não entram em contacto com extremidades afiadas ou com dispositivos mecânicos móveis. Certifique-se de que o cabo está fixo de forma adequada e protegido em todo o comprimento, bem como de que o isolamento é autoextinguível.
9. Utilize apenas cabos com a secção apropriada (AWG) indicada no presente manual.
10. Ao fazer passar o cabo através de um orifício no chassis do veículo, proteja o cabo com um anel de borracha (passa-fios). Certifique-se de que controla os cabos adequadamente se estes passam junto de dispositivos geradores de calor.
11. Não faça passar os fios pelo exterior no veículo.
12. Após a conclusão da instalação, certifique-se, novamente se a cablagem do sistema está correctamente ligada antes de ligar o sistema.
13. Utilize cabos, conectores e acessórios de qualidade, tais como os disponíveis no catálogo CONNECTION Audison.

SOM SEGURO
UTILIZE SENSO COMUM E PRATIQUE UM SOM EM SEGURANÇA.
TENHA EM ATENÇÃO QUE A EXPOSIÇÃO PROLONGADA A NÍVEIS DE PRESSÃO SOM EXCESSIVAMENTE ELEVADO PODE PREJUDICAR A SUA AUDIÇÃO.
DURANTE A CONDUÇÃO, A SEGURANÇA TEM DE ESTAR EM PRIMEIRO LUGAR.

Русский

Перед установкой компонентов, пожалуйста, прочитайте внимательно инструкции в данном руководстве. В особенности рекомендуется точно следовать выделенным указаниям. В противном случае может случиться непреднамеренное повреждение компонентов.

МОЖНО

1. Выполните несколько тестовых прослушиваний во время позиционирования Ваше EBX в различных местах салона, перед тем, как окончательно закреплять устройство. Чтобы найти оптимальную позицию, переместите устройство и изменяйте его направление и угол наклона. Каждый автомобиль имеет свои особенности, поэтому найдите место, которое обеспечит наилучшую акустику для Вашего автомобиля.
2. Все компоненты должны быть хорошо закреплены на конструкции Вашего автомобиля. То же относится к установке любых других дополнительных структур, созданных Вами. Убедитесь в том, что Ваш установка правильно и безопасно.
3. Обратите особое внимание на полярность, маркировку клеммами динамиков Вашего EBX. Клеммы помечены значками "+" и "-", обозначая положительную и отрицательной полюса. Подсоедините эти клеммы к усилителю соответствующим образом.
4. Клеммы можно подсоединить до 6AWG проводов. Зачистите провод, нажмите на клемму и вставьте зачищенный конец провода в отверстие, после чего отпустите клемму, чтобы обеспечить соединение.
5. Частота отсечки нижних частот должна быть между:
- 50 Гц, чтобы обеспечить более насыщенный и полный звук
- 120 Гц, если вы хотите обеспечить более мощный и острый звук.
6. При возможности используйте инфразвуковой фильтр, частота отсечки которого установлена от 14 до 36 Гц.
7. Для того, чтобы избежать непреднамеренных повреждений, храните продукт в упаковке производителя до того, как Вы будете окончательно готовы к его установке.
8. При работе с инструментами всегда носите защитные очки, так как в воздухе могут присутствовать осколки или частицы продукта.

НЕЛЬЗЯ

1. Нельзя производить установочные работы в моторном отсеке.
2. Перед началом установки, выключите главное блок и все другие аудиосистемы, во избежание возможных повреждений.
3. Убедитесь в том, монтаж компонентов на выбранном Вами месте не нарушает нормальную работу механических и электрических устройств автомобиля.
4. Не устанавливайте громкоговорители там, где они могут подвергаться воздействию воды, излишней влажности, пыли или грязи.
5. Не снимайте решетку колпака высокочастотного громкоговорителя.
6. Не устанавливайте компоненты и не проводите электрические провода вблизи электронных и механических устройств автомобиля.
7. Будьте очень осторожны при сверлении или резке шасси автомобиля, убедитесь в том, что под выбранным местом не находятся провода или важные структурные элементы автомобиля.
8. Прокладая электрические провода, убедитесь в том, что они не находятся в контакте с острыми краями или движущимися механическими устройствами. Убедитесь в том, что они прочно закреплены и защищены по всей длине, и что их изоляция является самозатухающей.
9. Используйте только провода с указанным в данном руководстве сечением (AWG).
10. При прокладке провода через отверстие в шасси автомобиля, защищайте провод резиновым кольцом (втулкой). Убедитесь в том, что проводка, проигнорирует вблизи тепловыделяющих устройств достаточно защищена.
11. Не прокладывайте провода снаружи автомобиля.
12. По завершению установки и перед включением системы, проверьте еще раз соединения ее проводов.
13. Используйте только кабель, соединители и аксессуары высокого качества, такие как представлены в каталоге CONNECTION Audison.

БЕЗОПАСНЫЙ ЗВУК
РУКОВОДСТВУЙТЕСЬ ЗДРАВЫМ СМЫСЛОМ И ПРАКТИКУЙТЕ БЕЗОПАСНЫЙ ЗВУК.
ПОМНИТЕ, ЧТО ПОДВЕРГАясь ДЛИТЕЛЬНОМУ ВОЗДЕЙСТВИЮ СЛИШКОМ ВЫСОКОГО УРОВНЯ ЗВУКА, ВЫ МОЖЕТЕ ПОВРЕДИТЬ ВАШ СЛУХ.
БЕЗОПАСНОСТЬ ВО ВРЕМЯ ВОЖДЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ – ПРЕЖДЕ ВСЕГО.

Slovenščina

Preden začnete z namestitvijo komponent, pozorno preberite vse navodila v priročniku. Svetujemo vam, da pozorno sledite označenim navodilom, Neupoštevanje navodil lahko povzroči nenamerno škodo ali poškodbe komponente.

PRIPOROČILA

1. Preden EBX za stalno namestite v prtljažnik, med samim iskanjem najboljšega položaja izvedite testno poslušanje na različnih mestih prtljažnika. Da bi našli kar najboljši položaj, premikajte ohišje in poskušajte z različnimi smermi oddajanja. Vozila se med seboj bistveno razlikujejo, poiščite najboljšo akustiko za vaše vozilo.
2. Vse komponente je treba čvrsto pritrditi na vozilo. Enako velja tudi za dele, ki ste jih sami izgradili v vozilo. Prevente ali je vaša namestitev varna in čvrsto pritjena.
3. Bodite pozorni na označeno polarnost na ohišju EBX. Terminala sta označena s "+" in "-", zmika oznakoja pozitivni in negativni pol. Za terminala ustrezno povežite na vaš ojačevalnik.
4. Priključni terminali lahko sprejmejo žice do velikosti 6 AWG. Ko olupite izolacijo žice, pritisnite terminal, žico potisnite skozi luknjo in potem sprostite terminal, da zagotovite dobro povezavo.
5. Frekvenca prekrivna napototi mora biti pri:
- 50 Hz za bolj bogat zvok
- 120 Hz de želite bolj prodren in udarni zvok
6. Če je mogoče, uporabite podzvočni filter z izklopno frekvenco nastavljeno med 14 in 36 Hz.
7. Da preprečite nenamerno škodo, hranite izdelek v originalni embalaži, dokler ne boste pripravljeni na namestitev.
8. Med uporabo orodij nosite zaščitna očala, ker lahko deli odletijo in vas poškodujejo.

NI PRIPOROČLJIVO

1. Komponent ne nameščajte v motornem prostoru.
2. Pred začetkom namestitve izklopite glavno enoto in vse ostale avdio napravе, da se izognete morebitnim poškodbam.
3. Poskrbite, da lokacija, ki jo boste izbrali za namestitev komponent, ne bo ovira normalnega delovanja mehanskih ali električnih naprav vozila.
4. Zvočnikov ne nameščajte na mesta, kjer so lahko izpostavljeni vodi, veliki vlagi, prahu ali umazaniji.
5. Z visokotonskega zvočnika ne odstranjujte zaščitne mrežice.
6. Ne nameščajte komponent ali kablov blizu elektronskih ali mehanskih naprav vozila.
7. Bodite zelo previdni, ko boste vrtali ali rezali karoserijo vozila in poskrbite, da ne boste poškodovali kablov ali strukturnih elementov na kraju, ki ste ga izbrali.
8. Med spelljevanjem kablov, bodite pozorni, da ne pridejo v stik z ostrimi robovi ali gibljivimi mehanskimi deli. Poskrbite, da so dobro pritjeni in zaščiteni po celotni dolžini in da je izolacija negorljiva.
9. Uporabljajte samo primerne kable (AWG), ki so opisani v priročniku.
10. Med spelljevanjem kabla skozi luknje v karoseriji vozila, zaščitite kable z gumijastim pratanom (obroček). Poskrbite za primerno zaščito kablov, ki so speljani blizu naprav, ki proizvajajo toploto.
11. Nikoli ne nameščajte žic na zunanji strani vozila.
12. Ko boste zaključili z namestitvijo, preden vklopite sistem, ponovno preverite, če je celotna sistema pravilno priključena.
13. Uporabljajte kabelske kable, priključke in dodatke; kot so opisani v katalogu CONNECTION Audison.

VAREN ZVOK
UPORABITE ZDRAVO PRESOJO IN ZAGOTOVITE VARNO RAVEN ZVOKA.
UPOŠTEVAJTE, DA LAHKO DOLGOTRAJNO IZPOSTAVLJANJE ZELO GLASNEM ZVOKU POŠKODUJE VAŠ SLUH.
MED VOŽNJO DAJTE PREDNOST VARNOSTI.

Español

Antes de instalar los componentes, lea atentamente todas las instrucciones contenidas en este manual, Es recomendable seguir atentamente las instrucciones remarcadas. No respetar estas instrucciones puede provocar daños no deseados o dañar los componentes.

DEBE

1. Realice algunas pruebas de sonido posicionando su EBX en diferentes zonas de su maletero antes de montarlo definitivamente. Para encontrar la posición adecuada, muevа la carcasa y pruebe las posiciones, incluyendo la experimentación con diferentes direcciones de emisión. Cada vehículo varía dsstacadamente; encuentre la situación adecuada para obtener la mejor acústica para su vehículo.
2. Todos los componentes deben estar fijarse con firmeza a la estructura del vehículo. Realice la misma actuación cuando instale estructuras personalizadas propias. Confirme que su instalación sea sólida y segura.
3. Preste especial atención a la polaridad indicada en los terminales de los altavoces de su EBX , Las terminales están marcadas con un "+" y "-", indicando el polo negativo y positivo. Conecte esos terminales a su amplificador según la polaridad.
4. Los terminales de conexión aceptan cables hasta 6 AWG. Con el cable pelado, presione el terminal, e introduzca el cable por el agujero y suelte el terminal para garantizar la conexión.
5. La frecuencia de corte del filtro pasa bajo deberia encontrarse entre los valores:
- 50 Hz para obtener un sonido más preciso y con cuerpo.
- 120 Hz si desea un sonido más poderoso y claro.
6. Si es posible, utilice un filtro subsónico con una frecuencia de corte entre 14 y 36 Hz.
7. Para evitar daños accidentales, mantenga el producto en su embalaje original hasta que esté preparado para la instalación definitiva.
8. Lleve siempre gafas protectoras cuando use herramientas, ya que los fragmentos de metal o residuos del producto pueden saltar al aire.

NO DEBE

1. No realice instalaciones dentro del compartimiento del motor.
2. Antes de comenzar la instalación, apague la unidad principal y los demás sistemas de audio, evitando cualquier posible daño.
3. Asegúrese de que la posición que elija para instalar los componentes no interfiera con el funcionamiento normal de cualquier dispositivo mecánico o eléctrico del vehículo.
4. No instale los altavoces en lugares que puedan quedar expuestos al agua, humedad excesiva, polvo o suciedad.
5. No saque la parrilla del cono del tweeter.
6. No instale los componentes ni haga pasar el cable cerca de dispositivos eléctricos o mecánicos del vehículo.
7. Vaya con mucho cuidado cuando taladre o trepase el chasis del vehículo, asegurándose de que no haya cables ni elementos estructurales esenciales para el vehículo bajo o en la zona seleccionada.
8. Cuando pase cables, asegúrese de que el cable no entre en contacto con angulos afilados ni pase cerca de dispositivos mecánicos móviles. Asegúrese de que esté firmemente fijado y correctamente protegido en todo su longitud y su aislamiento no sea inflamable.
9. Use solamente cables con la sección adecuada (AWG) aquí indicada.
10. Cuando pase cable por un agujero en el chasis del vehículo, proteja el cabvle con una anilla de goma (arandela). Asegurándose de proporcionar la protección adecuada para los cables que pasen cerca de dispositivos que generen calor.
11. No pase los cables por fuera del vehículo.
12. Cuando haya terminado su instalación, compruebe de nuevo la conexión eléctrica del cableado del sistema antes de encenderlo.
13. Use cables de la más alta calidad, conectores y accesorios como los que puede encontrar en el catalogo CONNECTION Audison.

SONIDO SEGURO
UTILICE EL SENTIDO COMÚN Y PRACTIQUE EL SONIDO SEGURO.
RECUERDE QUE UNA EXPOSICIÓN PROLONGADA A NIVELES DE PRESIÓN SONORA EXCESIVAMENTE ELEVADOS PUEDE DAÑAR SU OÍDO.
LA SEGURIDAD DEBE ESTAR ANTE TODO DURANTE LA CONDUCCIÓN.

Svenska

Innan du installerar komponenterna är det viktigt att du läser hela denna manual igenom och hela manualen, särskilt alla instruktionerna, Vi rekommenderar att du följer dessa in i minsta detalj. Skulle du installera komponenterna på annat sätt så kan dessa ta skada.

ATT GÖRA

1. Gör några lyssningstest genom att placera EBX på olika platser i bagagageutrymmet innan den monteras fast. För att hitta den bästa positionen, flytta runt kapslingen och experimentera med olika sändriktningar. Den ideala positionen skiljer sig från fordon till fordon, välj den plats som ger bäst ljud i just ditt fordon.
2. Alla komponenter måste fästas och fixeras vid fordonets fasta delar. Se till så att egna installationer utförs på ett säkert och korrekt sätt.
3. Var noga med de indikerade polerna på högtalarterminalerna till din EBX. Varje terminal har markeringar "+" och "-" som visar positiv och negativ pol. Anslut dessa terminaler till förstärkaren på korrekt vis.
4. Anslutningsterminalerna accepterar upp till 6 AWG kablar. Med kabeln avskalad, tryck på terminalen, sätt sedan in kabeln genom hålet och släpp terminalen för att säkerställa anslutning.
5. Lägnivå skärfrekvens (lo-pass crossover frequency) bör ligga mellan:
- 50 Hz för att få ett mer detaljerat och fylligt ljud
- 120 Hz för att få ett kraftfullare och mer kraftfullt ljud.
6. Använd om möjligt ett subsonic-filter med skärfrekvens mellan 14 och 36 Hz.
7. För att undvika oavsiktliga skador är det viktigt att du behåller produkten i dess originalförpackning innan du installerar den.
8. Använd alltid skyddsglasögon när du monterar verktyg då små flisor och andra kvarlämningar av bearbetat material kan bli luftburna.

UNDVIK DETTA!

1. Utför inga installationer inne i motorhuven.
2. Innan du påbörjar installationen är det viktigt att du slår av huvudenheten och alla andra audiosystem, Annars finns risk för skada.
3. Se till så att platsen du väljer för installation av komponenterna inte stör eller påverkar vid normal fordonsfärd eller annan funktion.
4. Installera inte högtalarna på någon plats där de kan utsättas för vatten, mycket hög luftfuktighet, smuts eller damm.
5. Ta aldrig bort skyddsgallret från diskanthögtalarens kupol.
6. Installera aldrig komponenter nära fordonets mekaniska och elektroniska delar. Lät heller aldrig sladdarna ligga lösa nära dessa delar.
7. Var vänligt försiktig då du borrar eller sågar hål i bilens chassi och se till att inga kablar eller andra strukturella element under ytan kommer till skada.
8. Då du drar kablarna ska du se till att de inte kommer i contact med skarpa kanter eller rörliga delar. Se till så att de sitter fast ordentligt, inte sitter lösa, och att de skyddas längs hela sin längd. Se också till att isoleringen är icke-brännbar.
9. Använd endast kablar med i den sektion (AWG) som indikeras i instruktionerna.
10. Då du drar en kabel genom fordonets chassi är det viktigt att du skyddar den med en gummislang (skyddshylsa). Se till så att kablarna skyddas ordentligt från hete ytor de dra i närheten av dessa.
11. Dra aldrig kablarna utsidan av fordonet.
12. Då installationen är klar bör du kolla kablarna igen för att se till att de är korrekt skyddade och anslutna innan du sätter igång systemet.
13. Använd kablar av högsta kvalitet, och de anslutare och tillbehör som finns i CONNECTION Audison-katalogen.

SÄKER LJUDÅTERGIVNING
ANVÄND SUNT FÖRNUFT OCH HÅLL LJUDET PÅ EN SÄKER NIVÅ.
KOM IHÅG ATT OM DU UTSÄTTER DIG SJÄLV FÖR HÖGA LJUDNIVÅER UNDER LÄNG TID KAN DETTA SKADA DIN HÖRSEL.
SÄKERHETEN MÄSTE KOMMA I FÖRSTA HAND VID KÖRNING

Deutsch

Vor Installation der Komponenten lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und befolgen die Anleitungen. Nichtbeachtung kann zu Verletzung oder Beschädigung der Komponenten führen.

BITTE BEACHTEN

1. Führen Sie einige Hörtests durch, während Sie die EBX in unterschiedlichen Bereichen im Kofferraum anbringen, bevor Sie sie montieren. Stellen Sie die Box um, einschließlich verschiedener Ausrichtungen, um den besten Montageort zu finden. Jedes Fahrzeug ist total unterschiedlich, finden Sie einen Standortmeget Der Ideale position für Leistung in Ihrem Fahrzeug.
2. Alle Komponenten müssen fest im Fahrzeug angebracht werden. Beachten Sie das auch bei der Montage Ihrer maßgeschneiderten Installation, Überzeugen Sie sich davon, dass die Montage fest und sicher ist.
3. Achten Sie auf die Polarität der Lautsprecheranschlüsse auf Ihrer EBX. Sie sind mit „+" und „-" für Plus- und Minuspol gekennzeichnet. Nehmen Sie die entsprechenden Anschlüsse an Ihrem Verstärker.
4. In die Anschlussklemmen passen Kabel bis zu 6 AWG. Wenn das Kabel abisoliert ist, drücken Sie die Klemme, dann führen Sie das Kabel durch das Loch und lassen die Klemme los, um einen guten Kontakt sicher zu stellen.
5. Die Lo-pass Crossover (Cut-off) Frequenz sollte wie folgt eingestellt sein:
- 50 Hz für detailreichen und vollen Sound;
- 120 Hz für kraftvolleren und hämmernden Sound.
6. Falls möglich, benutzen Sie einen Unterschallfilter, mit der Cut-off Frequenz zwischen 14 und 36 Hz eingestellt.
7. Bewahren Sie das Produkt bis zur Montage in der Originalverpackung auf, um Beschädigungen zu vermeiden.
8. Tragen Sie immer eine Schutzbrille wenn Werkzeugen stets Augenschutz.

BITTE VERMEIDEN

1. Nehmen Sie keine Installationen im Motorraum vor.
2. Schalten Sie vor Beginn der Montage das Hauptgerät und alle zusätzlichen Audiogeräte aus, um Beschädigungen zu vermeiden.
3. Achten Sie darauf, dass der Einbauort den Betrieb anderer mechanischer oder elektrischer Geräte des Fahrzeugs nicht beeinträchtigt.
4. Installieren Sie Lautsprecher nicht in Bereichen, in denen Sie Wasser, Feuchtigkeit, Staub oder Schmutz ausgesetzt sind.
5. Entfernen Sie nicht das Schutzgitter der Hochtöner.
6. Installieren Sie Komponenten und verlegen Kabel nicht in unmittelbarer Nähe elektronischer oder mechanischer Bauteile im Fahrzeug.
7. Beim Anbringen von Bohrlöchern oder Einschnitten im Fahrzeug achten Sie bitte auf Kabel und Strukturelemente des Fahrzeugs.
8. Bei der Kabelverlegung achten Sie bitte darauf, dass diese nicht um scharfe Kanten oder sich bewegende Teile im Fahrzeug in Berührung kommen. Achten Sie auf eine gute Befestigung über die Gesamtlänge des Kabels, entsprechenden Kabelschutz und dass die Isolierung selbstlöschend ist.
9. Benutzen Sie nur ordnungsgemäße (AWG) Kabel.
10. Bei der Kabelverlegung im Chassis benutzen Sie bitte Kabeldurchführungen. Achten Sie auf eine Wärmeisolierung der Kabel im Bereich von wärmeerzeugenden Komponenten.
11. Verlegen Sie keine Kabel außerhalb des Fahrzeugs.
12. Prüfen Sie die Systemverkabelung nach der Verlegung erneut, bevor Sie das System einschalten.
13. Benutzen Sie nur hochwertige Kabel, Steckverbindungen und sonstiges Zubehör, wie beispielsweise im CONNECTION Audison Katalog angeboten.

SICHERER SOUND
BENUTZEN SIE GESUNDEN MENSCHENVERSTAND FÜR SICHEREN SOUND.
DENKEN SIE DARAN, DASS HOHER SCHALLDRUCK ÜBER EINEN LÄNGEREN ZEITRAUM ZU GEHÖRSCHÄDEN FÜHREN KANN.
BEIM FAHREN KOMMT DIE SICHERHEIT ZUERST.

ไทย

ก่อนการติดตั้งส่วนประกอบ โปรดอ่านคำแนะนำในคู่มือเนื้อหาทั้งหมดเพื่อทำความเข้าใจในขั้นตอนการติดตั้ง การไม่ปฏิบัติตามคำสั่งอาจจะทำให้เกิดอันตราย โดยไม่ได้ตั้งใจกับส่วนประกอบเสียงของคุณได้

สิ่งที่ควรทำ

1. แต่งการทดสอบการฟังเมื่อติดตั้งผลิตภัณฑ์ EBX ของคุณในพื้นที่ภายในท้ายของแต่ละจุดก่อนการติดตั้งถาวรที่จะดีกว่า ทว่าทั้งการทดสอบและวิธีการการแก้ไขรายมุมจะทำพวกเราทราบว่าทำงานเพื่อคุณได้ดีที่สุดในรถของคุณ
2. ทุกส่วนประกอบต้องยึดกระชับกับยานพาหนะของคุณ ทั้งรูปทั้งรายรูปทางเหมาะ ทำกระเพื่อกับตั้งต้นยึดกับโครงร่างโครงสร้างของคุณ อีกนัยหนึ่งการติดตั้งของคุณเราแข็งแรงและปลอดภัยส่วนประกอบ
หากคุณดูแลเรื่องร้อยกอบในที่เดียวกันเสียงเราก็ยาวของคุณได้ยาว เช่นเดียวกันยานพาหนะ
3. ระวังเครื่องกับขั้วต่อลำโพงของยานยนต์ของคุณ EBX ของคุณ เปาะระบุขั้วเครื่องหมายบวก "+" และ "-" บอกกระแสไฟฟ้าข้ววกบและลบ ดูขั้วลบขั้วบวกเป็นบอลพาพิไม่ออรของคุณหาน เน่น
4. ปลายการเชื่อมโยงรับได้ถึง 6 ตาเลวด AWG สายรายขั้วปลายสายเพื่อเปิดขั้วเปิดขั้วเปิดขั้ว